

# Information

# Power Parts

**76512027050**

02. 2008

3.211.386



*KTM Sportmotorcycle AG  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
[www.ktm.com](http://www.ktm.com)*

***KTM*** **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

**KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS.** Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Wenn bei der Montage Unklarheiten auftreten, wenden Sie sich bitte an eine KTM Fachwerkstätte. Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

**KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT.** Please follow all instructions provided. If you are unsure of any installation procedure, please contact a certified KTM dealer.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

**KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO.** Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Se dovessero sorgere dei dubbi al montaggio, rivolgetevi ad un'officina specializzata KTM.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

**LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.**

Il convient de respecter les instructions de montage.

Si quelque chose n'est pas clair lors du montage, il faut s'adresser à un agent KTM.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

**NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.**

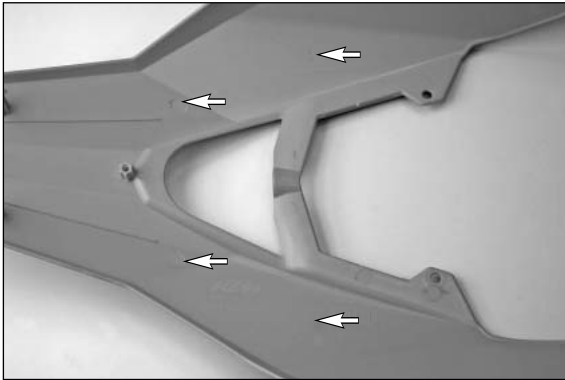
Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

Si durante el montaje resultan confusiones le rogamos contactar a un taller especializado KTM.

Gracias.

**Lieferumfang:**

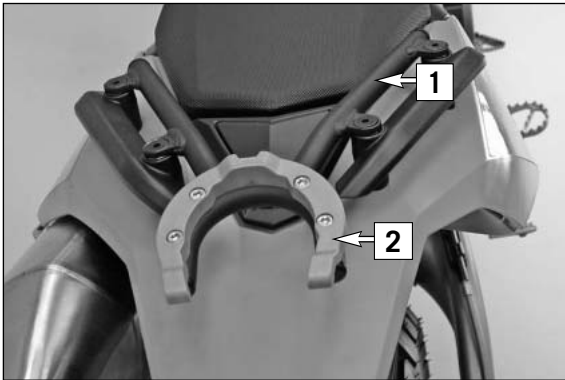
- 1x Taschenträger
- 4x Fassonscheibe
- 4x Senkschraube M8x75 (Montage auf Kofferträger)
- 4x Senkschraube M8x80 (Montage auf Handgriffe)

**Vorarbeiten**

Heck demontieren und an den vorgemerkten Markierungen auf  $\varnothing 15\text{mm}$  aufbohren.  
 Heck wieder montieren.  
 Handgriffe aufsetzen oder optional erhältliches Kofferträgersystem (76512020000) montieren.

**Montage****mit Handgriffe**

Fassonscheiben einsetzen.



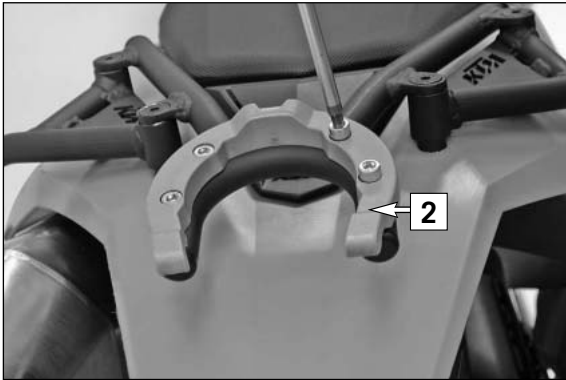
Träger (1) aufsetzen und mit Senkschrauben M8x80 montieren (20Nm).  
 Bügel (2) (Lieferumfang Hecktasche 60012078000) aufsetzen und verschrauben.

**mit Kofferträgersystem**

Senkschrauben M8x70 entfernen.  
 Fassonscheiben einsetzen.



Träger (1) aufsetzen und mit Senkschrauben M8x75 montieren (20Nm).



Bügel (2) (Lieferumfang Hecktasche) aufsetzen und verschrauben.



#### **⚠ ACHTUNG**

Bitte beachten Sie, dass sich beim Fahren mit Gepäck, das Fahrverhalten ändern kann. Sturzgefahr!

Überschreiten Sie das maximal erlaubte Höchstgewicht des Fahrzeuges nicht. Verbindungen regelmäßig auf festen Sitz prüfen.

#### **Wichtige Hinweise für das Fahren mit Gepäck:**

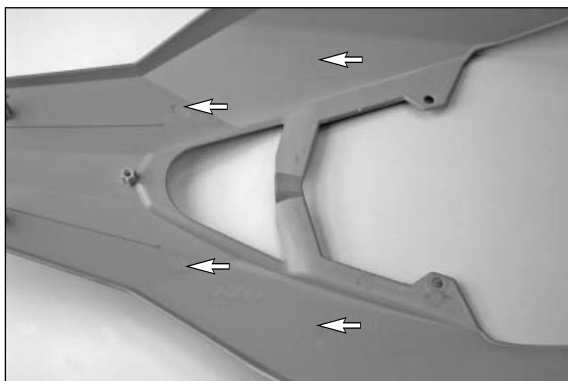
Empfohlene Höchstgeschwindigkeit 130 km/h.

Empfohlene maximale Zuladung 3kg.



**Scope of delivery:**

- 1x bag carrier
- 4x fasson washer
- 4x flat-head screw M8x75 (for fitting on luggage carrier)
- 4x flat-head screw M8x75 (for fitting on grips)



**Preparations**

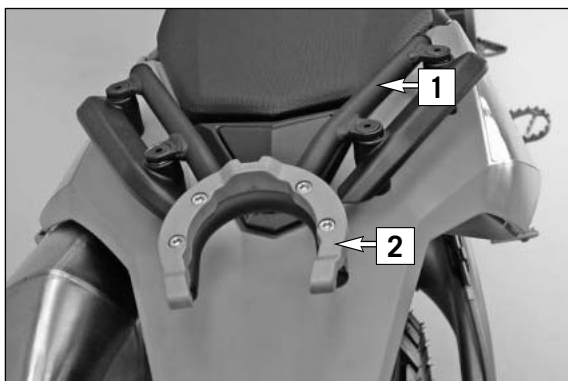
Remove the rear and drill out the markings to  $\varnothing 15\text{mm}$ .  
 Replace the rear.  
 Fit the hand grips or the optionally available luggage carrier system (76512020000).



**Assembly**

**With grips**

Insert fasson washers.



Position the carrier (1) and fix it with the M8x80 flat-head screws (20Nm).  
 Position and screw the bar (2) (included in the scope of delivery of the rear carrier bag 60012078000).

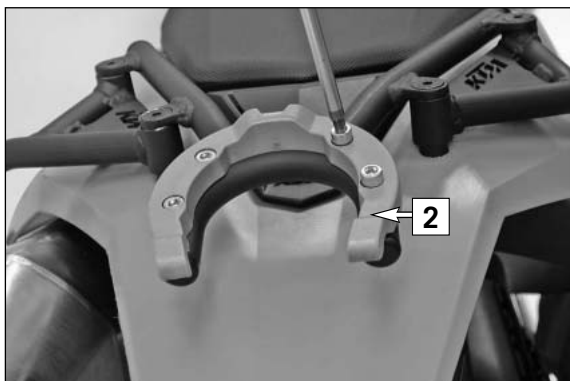


**With luggage carrier system**

Remove the M8x70 flat-head screws.  
 Insert fasson washers.



Position the carrier (1) and fix it with the M8x80 flat-head screws (20Nm).



Position and screw the bar (2) (included with the rear carrier bag).



**⚠ WARNING**

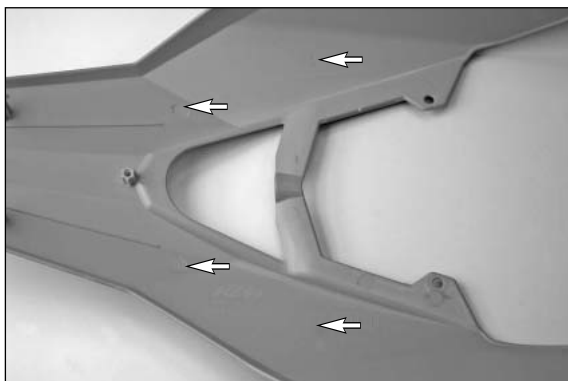
Please note that arrying luggage can change the handling characteristics.  
Danger of falling off!  
Do not exceed the maximum permitted weight of the vehicle. Check all connections regularly for tightness of fit.

**Important advice for carrying luggage:**  
Recommended maximum speed 130 km/h.  
Recommended maximum payload 3kg.



#### Ambito della fornitura:

- N. 1 Portapacchi
- N. 4 Rondelle
- N. 4 Viti esagonali M8x75 (montaggio su portapacchi)
- N. 4 Viti esagonali M8x80 (montaggio su maniglie)



#### Operazioni preliminari

Smontare la parte posteriore e fare dei fori da  $\varnothing$  15mm sui punti contrassegnati.

Montare nuovamente la parte posteriore.

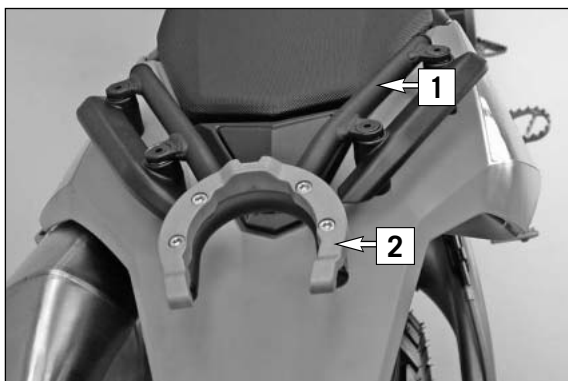
Posizionare le maniglie oppure montare il sistema portapacchi disponibile opzionalmente (**76512020000**).



#### Montaggio

##### con maniglie

Inserire le rondelle.



Inserire il supporto **(1)** e montare le viti esagonali M8x80 (20Nm).

Inserire ed avvitare la staffa **(2)** (ambito della fornitura tasca posteriore **60012078000**).



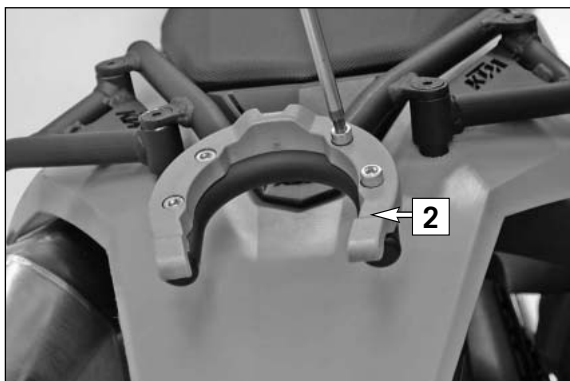
##### con sistema portapacchi

Rimuovere le viti esagonali M8x70.

Inserire le rondelle.



Inserire il supporto (1) e montare le viti esagonali M8x75 (20Nm).



Inserire ed avvitare la staffa (2) (ambito della fornitura tasca posteriore).



#### **ATTENZIONE**

**Attenzione! I bagagli possono modificare il comportamento di guida del veicolo. Pericolo di caduta!**

**Non superare il peso massimo consentito del veicolo. Controllare regolarmente che i raccordi siano bene in sede.**

#### **Avvertenze importanti per la guida con bagagli:**

velocità massima consigliata 130 km/h.

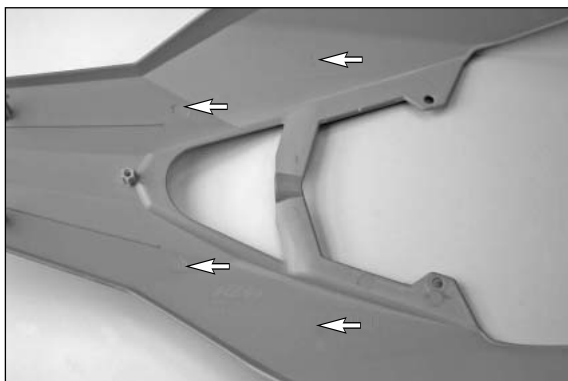
Carico massimo consigliato 3kg.





#### Contenu de la livraison:

- 1 Porte-sacoche
- 4 Rondelle de forme
- 4 Vis noyée M8x75 (montage sur porte-bagages)
- 4 vis noyée M8x80 (montage sur poignées)



#### Travaux préalables

Démonter la partie arrière et percer les trous  $\varnothing 15\text{mm}$  aux endroits prémarqués.

Remonter la partie arrière.

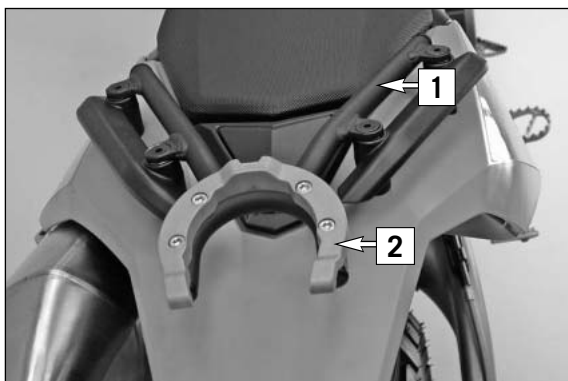
Mettre les poignées en place ou monter le système de fixation des bagages disponible en option (**76512020000**).



#### Montage

##### avec poignées

Mettre en place les rondelles de forme.



Monter le cadre (1) et le fixer avec les vis noyées M8x80 (20Nm).

Placer la bride (2) (contenu de la livraison sacoche arrière **60012078000**) et la visser.



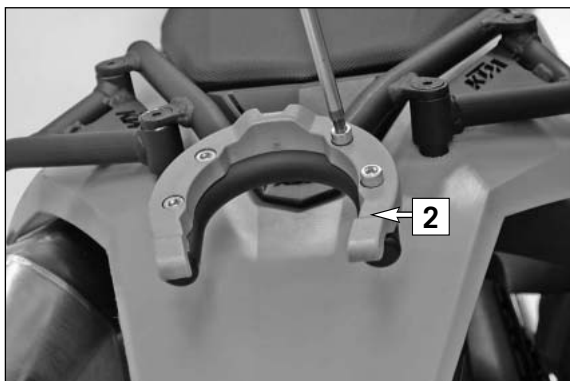
##### avec système de fixation des bagages

Enlever les vis noyées M8x70.

Mettre en place les rondelles de forme.



Monter le cadre (1) et le fixer avec les vis noyées M8x75 (20Nm).



Placer la bride (2) (contenu de la livraison sacoche arrière) et la visser.



**⚠ ATTENTION**

**Ne pas négliger que lors des déplacements avec les bagages, la tenue de route n'est pas la même. Risque de chute !**

**Ne pas dépasser le poids maximal admissible du véhicule. Contrôler régulièrement le serrage des fixations.**

**Consigne importante pour les trajets avec les bagages:**

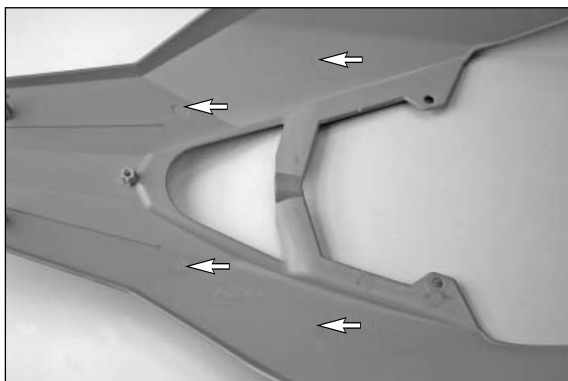
Vitesse maximale recommandée 130 km/h.

Charge utile maximale préconisée 3kg



#### Volumen de suministro:

- 1x Portamaletas
- 4x Arandela perfilada
- 4x Tornillo de cabeza avellanada M8x75 (montaje sobre el portamaletas)
- 4x Tornillo de cabeza avellanada M8x80 (montaje sobre los asideros)



#### Trabajos previos

Desmontar el chasis trasero y practicar taladros de  $\varnothing 15$  mm en las marcas existentes.

Montar de nuevo el chasis trasero.

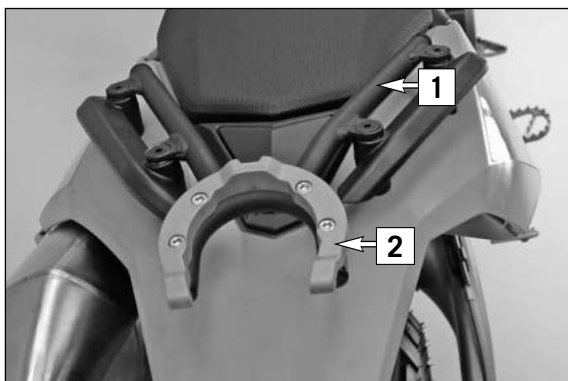
Apoyar los asideros o montar en su caso el sistema portamaletas disponible como equipo opcional (**76512020000**).



#### Montaje

##### con asideros

Colocar las arandelas perfiladas.



Colocar el soporte **(1)** y montarlo con los tornillos de cabeza avellanada M8x80 (20 Nm).

Apoyar los estribos **(2)** (forman parte de la extensión de suministro de la maleta trasera **60012078000**) y atornillarlos.



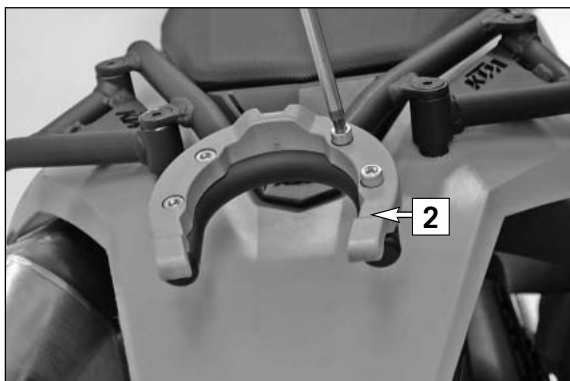
##### con sistema portamaletas

Soltar los tornillos de cabeza avellanada M8x70.

Colocar las arandelas perfiladas.



Colocar el soporte (1) y montarlo con los tornillos de cabeza avellanada M8x75 (20 Nm).



Apoyar los estribos (2) (forman parte de la extensión de suministro de la maleta trasera) y atornillarlos.



#### **⚠ ATENCION**

Tenga en cuenta que el comportamiento de la motocicleta puede modificarse al conducir con equipaje. Peligro de caída!

No supere la velocidad máxima autorizada para el vehículo. Comprobar periódicamente que los tornillos están bien apretados.

#### **Advertencias importantes para conducir con equipaje:**

máxima recomendada 130 km/h.

Carga útil máxima recomendada 3 kg.